## Satira Umajjovské doby (661 – 750)

**نقائض:**

***Satirické půtky:***

lze pokládat za charakteristický rys kulturního a duchovního života umajjovského období; navazují na satirické literární útvary předislámského období, ale svou funkcí a posláním se od ní výrazně liší. Zatímco v předislámské satiře se pociťoval její magický původ a satirické výroky měly vyhraněnou společenskou funkci, *naká’id* se staly literárním soubojem založeným na básnické konvenci, která na jedné straně vyžadovala respektování určitých formálních pravidel, na straně druhé poskytovala možnost použít proti odpůrci sebetvrdších prostředků. Je možné se domnívat, že všechna urážlivá, hanlivá slova byla v rámci této specifické literární formy přijímána jako básnická licence. Satirické půtky *naká’id* se proto konaly na veřejnosti a těšily se veliké oblibě. Na trhu *al-Mirbad*, v jihoirácké Basře, kde se po dobu více než čtyřiceti let utkávali také *al-Farazdak* s *Džarírem*, se pokaždé shromáždily desítky posluchačů, kteří jejich souboje pozorně sledovali a živě komentovali. Satira byla nástrojem soutěžení a básnickou exhibicí, a tak ji přijímali soupeřící básníci i jejich publikum.

Žánr *naká’id* měl několik typů:

1. básník ve své replice zopakoval obsah veršů, které mu adresoval jeho soupeř, ale vyložil je tak, že se svým satirickým ostřím obrátily proti svému autorovi
2. básník se ve své replice chválil nebo hanobil svého protivníka stejnými výrazy a obraty
3. oba básníci hovořili o stejné události, ale komentovali ji tak, aby sebe vychválili a odpůrce zesměšnili
4. každý z básníků připisoval sobě nebo svému kmeni tutéž zásluhu a obviňoval druhého ze lži

Nejvýznamnějšími představiteli satiry umajjovské doby byli ***al-Achtal, al-Farazdak*** a ***Džarír***.

***al-Achtal:***

***Al-Achtalovy*** satirické repliky jsou velice tvrdé a nevybíravé, jejich autor se však ve srovnání se svými protivníky, ***al-Farazdakem*** a ***Džarírem***, jeví poměrně mírný a zdrženlivý. ***Al-Achtal*** říká, že ve svých hanlivých verších nikdy nepoužil takové výrazy, které by se mladá dívka ostýchala pronést před svým otcem.

***al-Achtal*** napadá ***Džarírův*** kmen *Tamím***:**

*„Když jsou kolemjdoucí štěkáním psů vítáni,*

*obyvatelé beduínského ležení svou matku prosí,*

*aby hořící oheň uhasila močí,*

*ona se však bojí, že nemá moči dosti,*

*a tak jim jen malou kapičku pustí.“*

**قوم أذا استنبح الأضياف كلبهم**

**قالوا لأمّهم بولي على النار**

**فتمسك البول بخلاً أن نجود به**

**وما تبول لهم إلا بمقدار**

***al-Farazdak:***

***Al-Farazdak***je ve své satiře hrubý a neurvalý. Každý prostředek, výmysl a každá pomluva jsou mu dobré, aby svou „oběť“ co nejvíce ponížil a zdiskreditoval. Svým odpůrcům podsouvá ty nejpodlejší úmysly, připisuje jim nejhorší vlastnosti, uráží jejich matky, sestry nebo soukmenovce, hanobí jejich pověst, vysmívá se jim pro jejich nízký původ, básníky obviňuje z plagiátorství, přestože on sám neváhá přivlastnit si verše jiných.

***al-Farazdak*** napadá ***al-Achtalův*** kmen *Taghlib***:**

*„Své matce slibuješ, že velké věci uděláš.*

*Že sílu rozbouřeného moře máš.*

*To Taghlibovci by řití vodní proud zastavit chtěli.*

*A mořské vlny se jako hrbáčova záda vzdouvají.*

*Jako Taghlibovci, kteří proti moři svými zadky stojí.*

*A vlny si s nimi pohrávají.*

*A nakonec je zničí.“*

**وجدتك أمك والذي منّيتها**

**والبحر أقبل زاخراً والتغلب**

**اقعي ليحبس باسته تياره**

**فهوى على حدب له متنصب**

**كالتغلب الذي أراد أن يوقف البحر باسته فدفعه الموج**

**وأهلكه**

***Džarír:***

Takřka dvě třetiny ***Džarírova*** básnického díla představují satirické básně a polemiky s mnoha básníky. Tradice hovoří o více než čtyřiceti básnících , kteří s ***Džarírem*** zkřížili zbraně. Jeho nelítostné satiře odolali pouze dva ***al-Achtal*** a ***al-Farazdak***. ***Džarírovy*** satirické verše lze charakterizovat podobně jako ***al-Farazdakovy*** verše. Také v nich se prolíná pravda s výmyslem, užívá se nehorázných nadsázek, pomluv a urážek. ***Džarír*** neútočí jen na svého protivníka, nýbrž i na jeho rodinu a celý rod, uvádí z jeho života pravdivé či smyšlené události, které jej mají zdiskreditovat nebo zesměšnit. Zdálo by se, že takové nezřízené hanobení a ponižování muselo vyvolat nesmiřitelné nepřátelství až za hrob. Badatelé se však shodují na tom, že tyto nemilosrdné půtky byly svéráznou literární hrou a že se ***Džarírovi*** soupeři často pyšnili obdrženými „údery“, neboť se raději dali zesměšnit v jeho epigramech, než aby zůstali neznámými. Utrpět porážku od ***Džaríra*** si pokládali za velikou čest. ***Baššár ibn Burd***, významný básník abbásovské doby (od roku 750 do poloviny 13. století), si posteskl, že složil na ***Džaríra*** satiru, ale byl tehdy ještě příliš mlád, takže ***Džarír*** se ani neobtěžoval „poctít“ jej náležitou odpovědí.

*„Tak odporně si muž z kmene as-Salít na živobytí vydělával.*

*Kam s tím zpropadeným žitím!*

*A když se sám sebou chlubí, připomíná kohouta holedbajícího se svým peřím,*

*aniž by svůj původ znal.*

*A as-Salítího ústa*

*velikost jeho zadku mají.*

*Jsi jako divoká prasata, která odporný zápach vydávají!*

*Rád by ses zakousl do varlat právě vykleštěného chlapa?*

*As-Salítí se nám všem všanc dává.“*

**إن السليطي خبيث مطعمه أخبـث شيء حسباً وألأمـه**

**محرنفشاً بحسب لا يعلمـه است السليـطي سواء وفمه**

**خنـزير برِّ سيئ تنسّـمه هل لك في بيض خصى تلقمه**

**إن السليطي مباح محرمه**

***Džarír*** „se pouští“ do ***al-Achtala*:**

*„Matka podlého Achtala byla tak rozvášněná,*

*že chtěla zažít velkou rozkoš třeba s gazelou.*

*Když se na ni vrhla celá nedočkavá,*

*zjistila, že má vepře pod sebou.“*

**نزت أم الأخيطل وهي نشوى على الخنـزير تحسبه غزالاً**